



DEKO®

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ)

Термопистолет клеевой DEKO  
DKGG20/DKGG30/DKGG40/DKGG60



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
4. ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
7. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ
8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения изделия – термопистолета kleевого (далее – изделие) и правильной его эксплуатации. В данном руководстве по эксплуатации содержится информация, способствующая длительному и безопасному использованию изделия.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в руководство по эксплуатации изменения, связанные с улучшением изделия.

Внесённые изменения будут опубликованы в новой редакции руководства по эксплуатации.

Перед началом работы с изделием необходимо внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

Начав работу с изделием, покупатель подтверждает, что ознакомился с настоящим руководством по эксплуатации изделия и берет ответственность за последствия нарушения положений настоящего руководства: правил техники безопасности, эксплуатации, хранения и утилизации изделия.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DKGG20	DKGG30	DKGG40	DKGG60
Напряжение			220В	
Частота			50Гц	
Мощность	20Вт	30Вт	40Вт	60Вт
Рабочая температура, °C			120°C	
Время нагревания			5мин	
Производительность			5 гр/мин	
Диаметр kleевого стержня			7мм	

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Артикул	Комплектация
063-4964 (DKGG20)	1шт пистолет, 2шт kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4966 (DKGG20 SET2)	1шт пистолет, 12шт kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4968 (DKGG20 SET4)	1шт пистолет, 20шт kleевой стержень, 1шт подставка, 1шт руководство по эксплуатации
063-4967 (DKGG20 SET5)	1шт пистолет, 12шт цветной kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4963 (DKGG30)	1шт пистолет, 2шт kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4979 (DKGG30 SET2)	1шт пистолет, 12шт kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4980 (DKGG30 SET4)	1шт пистолет, 20шт kleевой стержень, 1шт подставка, 1шт руководство по эксплуатации
063-4981 (DKGG30 SET5)	1шт пистолет, 12шт цветной kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4694-1 (DKGG40)	1шт пистолет, 2шт kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4970 (DKGG40 SET5)	1шт пистолет, 12шт цветной kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации
063-4969 (DKGG40 SET4)	1шт пистолет, 10шт kleевой стержень, 1шт подставка, 1шт руководство по эксплуатации
063-4965 (DKGG60)	1шт пистолет, 2шт kleевой стержень, 1шт руководство по эксплуатации

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изделие предназначено для прочной фиксации различных по типу материалов (дерево, керамика, пластик, картон) к поверхности посредством расплавления клеевого стержня с последующим его застыванием. Используется для декорирования, изготовления упаковочной и сувенирной продукции.

Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Рекомендуемый режим эксплуатации: 10-15 минут работы, затем 10 минут отдыха.

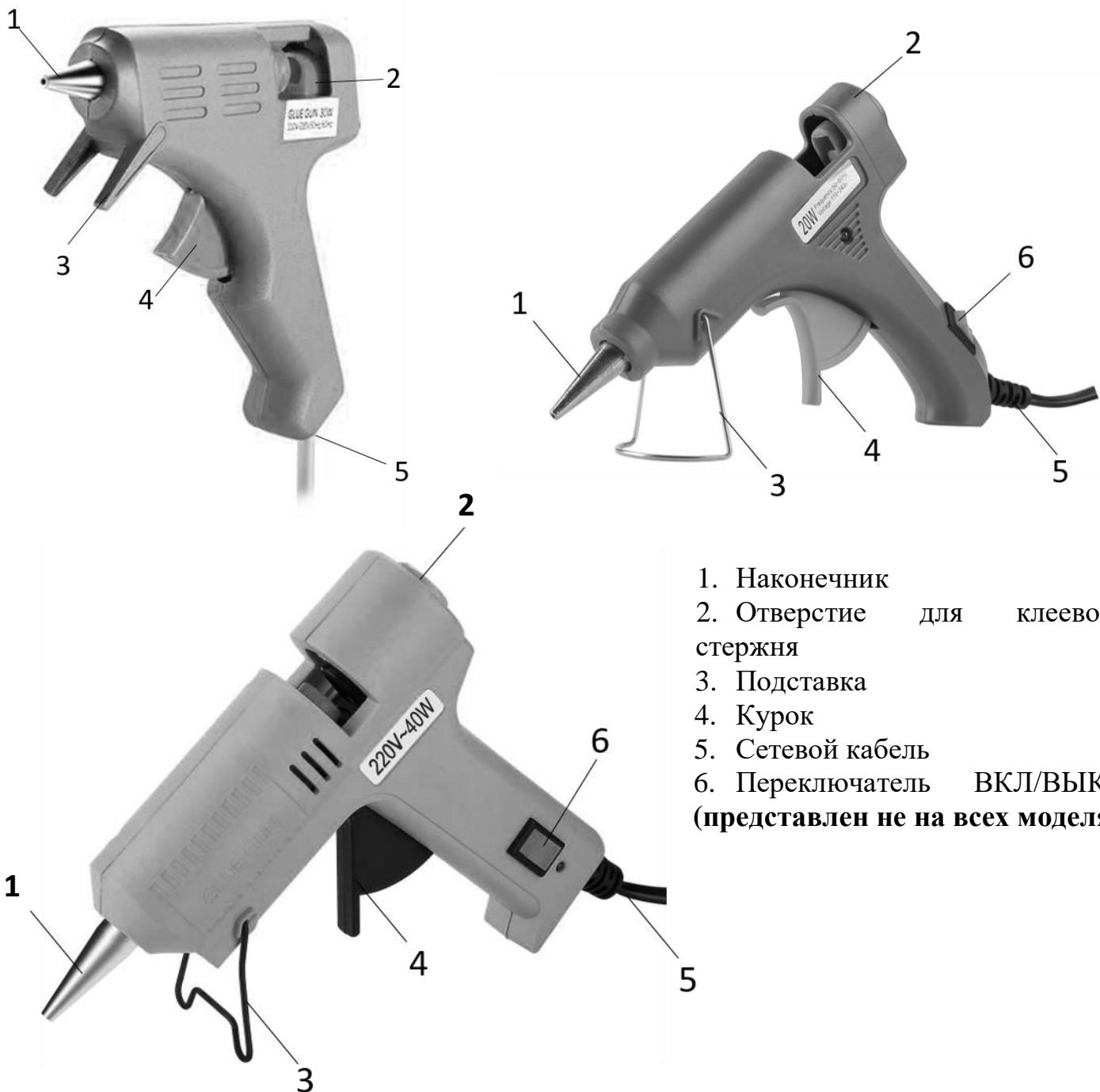
Настоящий паспорт безопасности содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с непрерывной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в нее незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте безопасности и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Изученная информация позволит Вам научиться правильно вводить в эксплуатацию изделие и позволит избежать ошибок и опасных ситуаций.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с изделием.

## ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ\*



\*может отличаться от рисунка, зависит от выбранной модели

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

Данное изделие является оборудованием повышенной опасности.

Ознакомьтесь и строго соблюдайте нижеописанные правила техники безопасности.

Используйте изделие только по его прямому назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация изделия запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

#### Проверка изделия

■ Каждый раз перед использованием изделия необходимо произвести его наружный осмотр на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

#### Внимание!

Не допускается работа при любых неисправностях изделия! Отключите изделие от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания, или при хранении.

#### Безопасность рабочего места

- Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.
- Плохое освещение и захламление рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ!**

#### Рабочая форма

■ Надевайте все средства индивидуальной защиты (очки, средства защиты органов дыхания, перчатки) в зависимости от условий работы и обрабатываемых материалов.

#### Использование и уход

- Не оставляйте изделие без присмотра во время работы.
- Запрещено работать изделием под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.
- Не работайте с изделием, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.
- Будьте внимательны весь период работы.
- Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки изделия.
- Не прилагайте излишних усилий к изделию.
- Не пользуйтесь изделием с неисправным выключателем. Любое изделие с неисправным выключателем опасно и должно быть отремонтировано.
- Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением изделия всегда отключайте его от источника питания во избежание риска случайного включения изделия.

▪ Используйте изделие, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых оно предназначено, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование изделия не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

### Электробезопасность

▪ Вилка изделия должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании изделия с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.

▪ Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.

▪ Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги. Попадание воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.

▪ Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

▪ При использовании изделия вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.

▪ Если изделие приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена прерывателем, срабатывающим при замыкании на землю (УЗО). (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

### Дополнительные меры безопасности при работе kleевым термопистолетом

▪ Храните изделие в недоступном для детей месте!

▪ Всегда отключайте изделие от сети, если оно не используется.

▪ Храните изделие вдали от воды и других жидкостей.

▪ Не используйте изделие в случае повреждения и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать.

▪ Не пытайтесь удалить горячий клей при контакте с кожей; немедленно поместите область поражения в холодную воду.

▪ Во время работы не следует дотрагиваться до наконечника пистолета руками во избежание получения ожога.

▪ Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или прилавка, где он может быть опрокинут или натянут.

▪ **ВНИМАНИЕ!** Короткий шнур питания предназначен для снижения риска запутывания и получения травм. При применении удлинителя соблюдайте следующие меры предосторожности:

- напряжение удлинителя должно быть таким же, как у kleевого пистолета;
- расположите более длинный шнур так, чтобы он не лежал свободно, так как в таком случае его можно случайно зацепить или натянуть.

**Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного изделия могут привести к серьезным травмам создать опасность возникновения пожара или взрыва.**

**Примечание:**

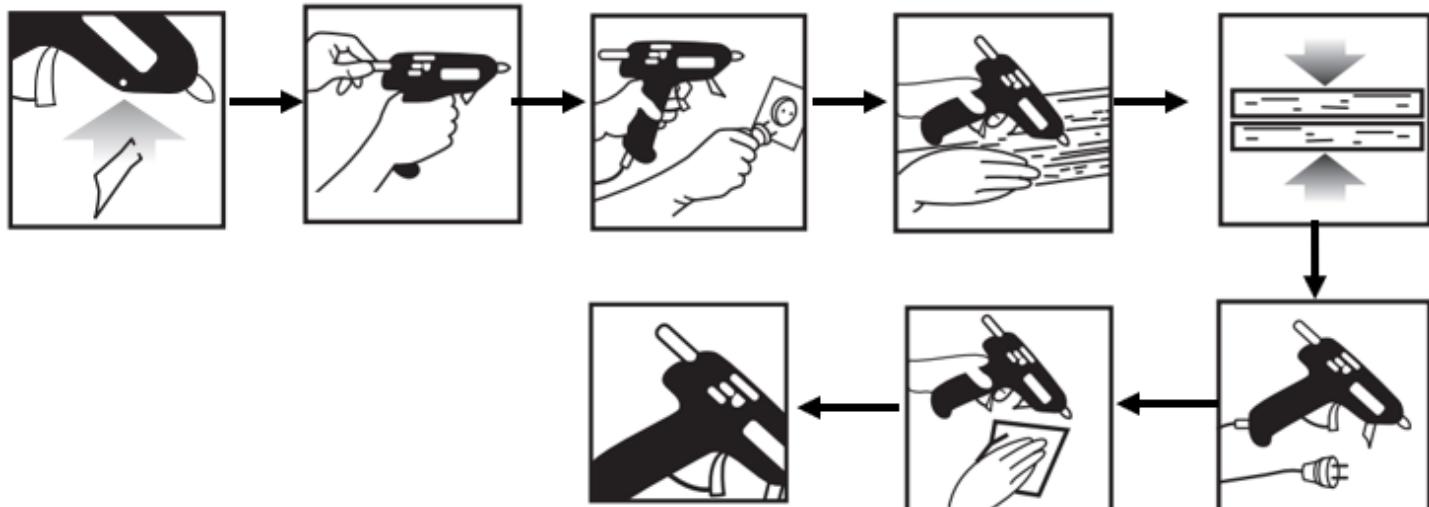
Хранить изделие необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, относительной влажности не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

Транспортировать изделие можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозки хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150- 89.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание!**

Всегда отключайте изделие от сети перед регулировкой или обслуживанием.



1. Проверьте фиксацию скобы на передней части пистолета.
2. Вставьте kleевой стержень и затем нажмите курок несколько раз, пока стержень не зафиксируется.
3. Отогните скобу-подставку вперед. Вставьте вилку в розетку, а затем установите подставку на ровной поверхности, чтобы клей нагрелся (5 минут). Рекомендуется размещать на картоне или подложке (арт. 063-4968, 063-4969 и 063-4980 имеют для этого специальную подставку).
4. Нанесите клей на склеиваемые предметы, нажимая на курок, чтобы выдавить клей. Меняя силу нажима на курок, можно регулировать количество выходящего клея. Склейываемые поверхности должны быть чистыми (если место склейки покрыто

жиром, ржавчиной или другими загрязнениями, то прочность склеивания ухудшится).

5. Прижмите поверхности, подлежащие соединению, в течение 15 секунд.
6. По окончании работ отсоедините клеевой пистолет и поставьте его на подставку, чтобы он остыл, не менее, чем на 30 минут. Если работа прекращается более, чем на 3 минуты, следует отключить пистолет от сети питания. Нельзя надолго прерывать работу включенного пистолета.
7. Когда пистолет остынет, тщательно вытряните клей с сопла сухой тканью. Храните стержни и пистолет в прохладном, сухом и недоступном для детей месте.
8. После завершения работы неиспользованные клеевые стержни могут остаться в пистолете.

### **Обслуживание**

- В случае налипания остатков клея на наконечник пистолета следует дождаться полного остывания пистолета и механическим путем удалить загрязнение.
- В случае выхода из строя изделия не производить ремонт самостоятельно, а обратиться в специализированный сервисный центр.

### **СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ**

При соблюдении требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года.

По окончании срока службы возможно использование изделия по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и изделие не утратило свои функциональные свойства.

Не выбрасывайте изделие, а также комплектующие и составные детали в бытовые отходы! Отслужившее свой срок изделие должно утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации сетевого оборудования.

За подробной информацией о пунктах по сбору сетевого оборудования обращайтесь в свой административный округ, в местную службу по переработке отходов или в магазин, в котором было куплено изделие.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью (магазином). Если изделие эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет 1 месяц со дня продажи.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Наличие кассового чека.
2. Предоставление неисправного изделия в комплекте в чистом виде.

*Гарантийное обслуживание не предоставляется:*

1. На изделие, у которого неразборчив или изменен серийный номер (при наличии);
2. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
3. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности;
4. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшими за собой выход из строя изделия;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
8. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
9. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устранимыми иными недостатками;
- 10.На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
- 11.На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
- 12.На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренным в Руководстве (Инструкции по эксплуатации);
- 13.Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;

Гарантия не распространяется комплектующие и составные детали, являющиеся расходными и быстроизнашивающимися, к которым относятся:

- оснастка (сменные принадлежности), входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем, например, клеевые стержни и прочая сменная оснастка.

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте: <https://z3k.ru/service/>  
Перейти по ссылке можно, отсканировав QR код:



**Экспортер/Изготовитель:** NINGBO GI POWER IMPORT & EXPORT CO., LTD. / НИНБО ДЖИАЙ ПАУЭР ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

**Адрес экспортера/изготовителя:** CBD of Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, China / СИБИДИ ОФ ИНЬЧЖОУ ДИСТРИКТ, НИНБО, ПРОВИНЦИЯ ЧЖЭЦЗЯН, КИТАЙ

**Импортер/Организация, уполномоченная принимать претензии:** ООО "ДЕКО ЕВРОПА"

**Адрес импортера:** 107078, Москва г, Новорязанская ул, дом 18

Тел.+7(905)518-81-22

E-mail: info@z3k.ru

**Сделано в Китае**

**Дата производства указана на индивидуальной упаковке.**

**Изделие соответствует требованиям:**

TP ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

TP ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;





**ДЕКО**®

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

www.zitrek.ru

№ \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_



Штамп торговой  
организации

м.п.

Сервисные центры:

## ВНИМАНИЕ! Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

### 1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

- 1.1 Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.
- 1.2 Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона. Гарантийный срок исчисляется от даты продажи техники, которая фиксируется в гарантийном талоне.
- 1.3 Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью (изделием) считается часть (изделие), в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации.
- 1.4 Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.
- 1.5 Гарантия не покрывает запасные части или изделия, поврежденные во время транспортировки, установки или самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования, перегрузки, недостаточной смазки, в результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение, если была изменена настройка, если изделие использовались в целях для которого оно не предназначено.
- 1.6 Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.).
- 1.7 С момента отгрузки товара со склада продавца и перехода прав собственности от продавца к покупателю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.
- 1.8 Покупатель доставляет изделие в ремонт самостоятельно и за свой счет, изделие должно быть в чистом виде.

### 2. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- 2.1 Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы, и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации оборудования, такие как: приводные ремни; резиновые амортизаторы и вибрационные узлы крепления; стартер ручной, муфта центробежная, транспортировочные колеса; топливные, масляные и воздушные фильтры; свечи зажигания, троц газа; затирочные лезвия и диски, гибкие валы, диски для резки швов, чашки шлифовальные, зубчатые резаки; на масла и ГСМ, а так же неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей.
- 2.2 Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушении правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка масла и ГСМ.
- 2.3 Для техники имеющей в своем составе двигатель внутреннего сгорания, гарантийные обязательства не действуют в следующих случаях:
  - отложений на клапанах, загрязнения элементов топливной системы, обнаружения следов применения некачественного или несоответствующего топлива, масла и смазок, указанных в Руководстве по эксплуатации.
  - наличия задиров, трещин в трущихся парах двигателя и любых поломок, вызванных перегревом двигателя, неисправности, повлекшие механические деформации по вине Потребителя.
  - применения неоригинальных запасных частей при ремонте или обслуживании.
  - любых изменений в конструкции изделия.
  - повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.
- 2.4 Сервисный центр не несет ответственности, ни за какой ущерб или упущенную выгоду в результате дефекта (брата) оборудования.

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

12 календарных месяцев или 1000 моточасов наработка (в зависимости от того, что наступит раньше) начиная с момента продажи.

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий к качеству товара, комплектации, упаковке, внешнему виду – НЕ ИМЕЮ.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_

### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_